

Direction régionale du Centre de contrôle environnemental
de Montréal, de Laval, de Lanaudière et des Laurentides

CERTIFIÉ

Repentigny, le 7 décembre 2006

AVIS D'INFRACTION

BFI / Usine de Triage Lachenaie ltée
3779, chemin des 40 arpents
Terrebonne, secteur Lachenaie (Québec)
J6V 1A3

N/Réf. : 7522-14-01-00400-01

Objet : Lieu d'enfouissement sanitaire
Lots P-77, P-78, P-79, P-80, P-81, P-82, P-82-4, P-83, P-90, P-93
et P-94 du cadastre de la municipalité de Terrebonne (secteur
Lachenaie)

Mesdames,
Messieurs,

À la suite de l'inspection réalisée le 23 novembre 2006 par un
fonctionnaire dûment autorisé de notre direction régionale, nous avons constaté les
infractions ci-après et ce, en dérogation à la loi :

1. Non-respect de la condition 11 du décret 89-2004 par défaut de
prendre les mesures nécessaires pour limiter l'émission d'odeurs
qui peuvent causer des nuisances olfactives au-delà des limites du
lieu d'enfouissement.
- Loi sur la qualité de l'environnement
• article 123.1
2. Non-respect de la condition 13 du décret 413-2003 par défaut de
prendre les mesures appropriées pour limiter l'émission d'odeurs
qui cause des nuisances olfactives au-delà des limites de propriété
du lieu.
- Loi sur la qualité de l'environnement
• article 123.1

Bureau de Repentigny

100, boul. Industriel
Repentigny (Québec) J6A 4X6
Internet: <http://www.mddep.gouv.qc.ca>

Téléphone : (450) 654-4355
Télécopieur : (450) 654-6131

AVIS D'INFRACTION

- 2 -

N/Réf. : 7522-14-01-00400-01

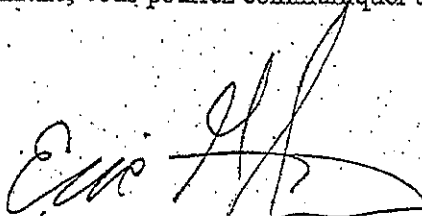
Le 7 décembre 2006

Nous vous demandons donc de procéder *immédiatement* aux corrections qui s'imposent afin de capter adéquatement le biogaz généré dans le lieu d'enfouissement.

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction, nous aurons à prendre les mesures appropriées.

Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard de l'infraction qui a été observée.

Pour toute information additionnelle, vous pourrez communiquer avec le soussigné au (450) 654-4355, poste 258.



Eric Gauthier, technicien
Secteur municipal

EG/eg

Gauthier, Éric (R14)

De: Jean-Marc Viau [jeanmarc.viau@videotron.ca]
Envoyé: 18 décembre 2006 07:37
À: Gauthier, Éric (R14)
Cc: 'Jean-Marc Viau'; Yves Normandin
Objet: RE: RE: Données météorologiques du 12 decembre 2006

N/Réf.: L.1.1.9

Monsieur Gauthier

Dès le lendemain matin de votre inspection, je vous ai contacté pour vous signaler que nous avons trouvé la source expliquant l'odeur de biogaz.

Cette odeur provenait d'un puits qui est resté non branché suite aux travaux pour le branchement d'une nouvelle station de pompage.

Le contremaître de la firme de construction a été avisé de ne plus laisser de puits non relié au réseau de captage.

Nous avons donc corrigé promptement la situation.

Salutations

Jean-Marc Viau
Assistant directeur
BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
3779 Chemin des 40-Arpents
Lachenaie, Québec
J6V 1A3
courriel : jmviau@bficanada.com
téléphone: (450) 474-2010
Télécopie: (450) 474-1871

Veillez prendre note que le présent courrier électronique (courriel) et les documents joints sont destinés à l'usage unique du ou des destinataires cités en rubrique, et qu'ils peuvent contenir de l'information confidentielle. Nulle autre personne ne doit en prendre connaissance ni les utiliser ou les divulguer sans le consentement de l'émetteur. Toute autre distribution, copie ou divulgation est interdite. Si ce message vous a été transmis par erreur, veuillez en aviser l'émetteur sans délai par courrier électronique et détruire le message et ses pièces jointes.

Take note that this e-mail and all attachments are for the sole use of the above-named recipient(s) and may contain confidential information. It may not be disclosed to or used by anyone other than the intended addressee(s). Any other distribution, copying or disclosure is strictly prohibited without the sender's consent. If you received this e-mail by mistake, please contact the sender without delay and delete the message with all attachments from your files.

-----Original Message-----

From: eric.gauthier@mddep.gouv.qc.ca [mailto:eric.gauthier@mddep.gouv.qc.ca]